1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

14H11	$^{+0,18}_{0}$
12H11	$^{+0,110}_{0}$

SURFACE, OBERFLAECHE, FACE, FACCIA

III	AL
IV	
V	JED-240 (RAL3009)
VI	JED-45M
VII	JED-256

[redacted] PRESSURE
FDRUCK ..... MAX pe 10bar
PRESSION D'ESSAI
PRESSIONE DI PROVA

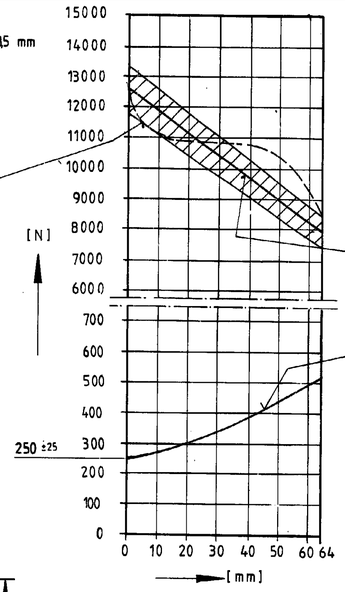
THERMAL RANGE OF APPLICATION.....
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH.. -40°C.....+80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE.....
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA.....

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 6,0bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORCA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

PORT ANSCHLUSS 11 ORIFICE ORIFIZIO — SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE
BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK ..... MAX pe = 10 bar
DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTISILATION
DISPOSITIVO DI FRENATUR DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO

PORT ANSCHLUSS 12 ORFICE ORIFIZIO — SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE
FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRI EBSDRUCK ..... MAX pe 8bar
CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTISILATION
CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO

NOMINAL DIAMETER
NENNWEITE ..... MIN Φ85 mm
DIAMETRE NOMINAL
DIAMETRO NOMINALE



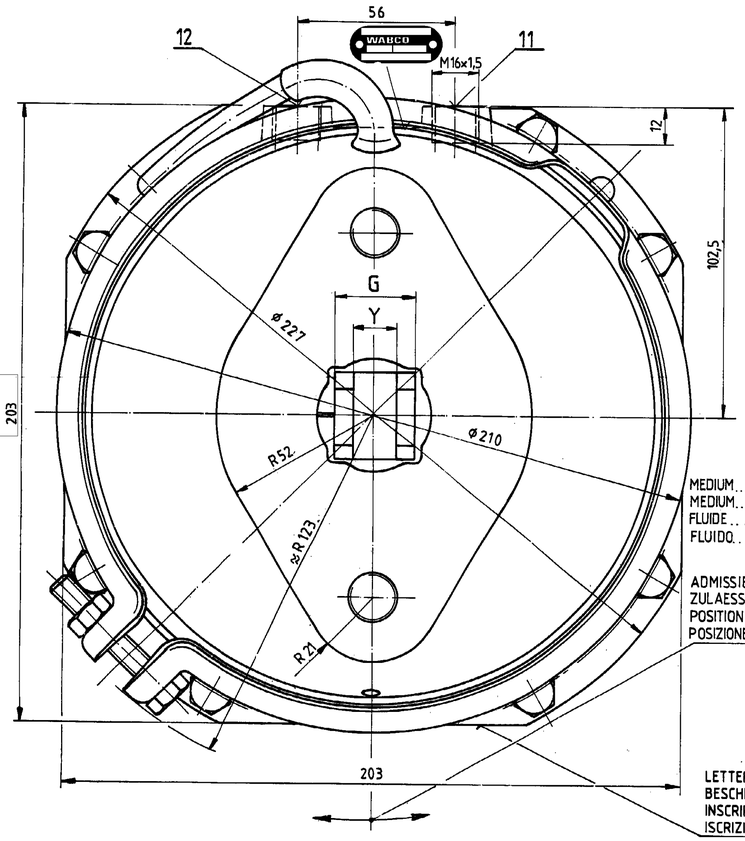
AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB .....ca 1,15x10³ cm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS ..... ca1,8 x10³ cm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

OUTPUT FORCE OF SPRING-BRAKE PART, RELEASE PRESSURE
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK ..... $p_e = 5,1 \pm 0,3$ bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

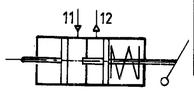
FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

POSITIONING OF BREATHER TUBE IN UPPER RANGE MANDATORY
ATMUNGSROHR MUSS BEIM EINBAU IM OBEREN BEREICH ANGEORDNET WERDEN
AU MONTAGE IL EST IMPOSE A DISPOSER LE TUBE RERIFLANT DANS LA ZONE SUPERIEURE
PER IL MONTAGGIO SI DEVE DISPORRE IL TUBO RESPIRATORE NELLA ZONA SUPERIORA



MEDIUM.....AIR
MEDIUM.....LUFT
FLUIDE.....AIR
FLUIDO.....ARIA

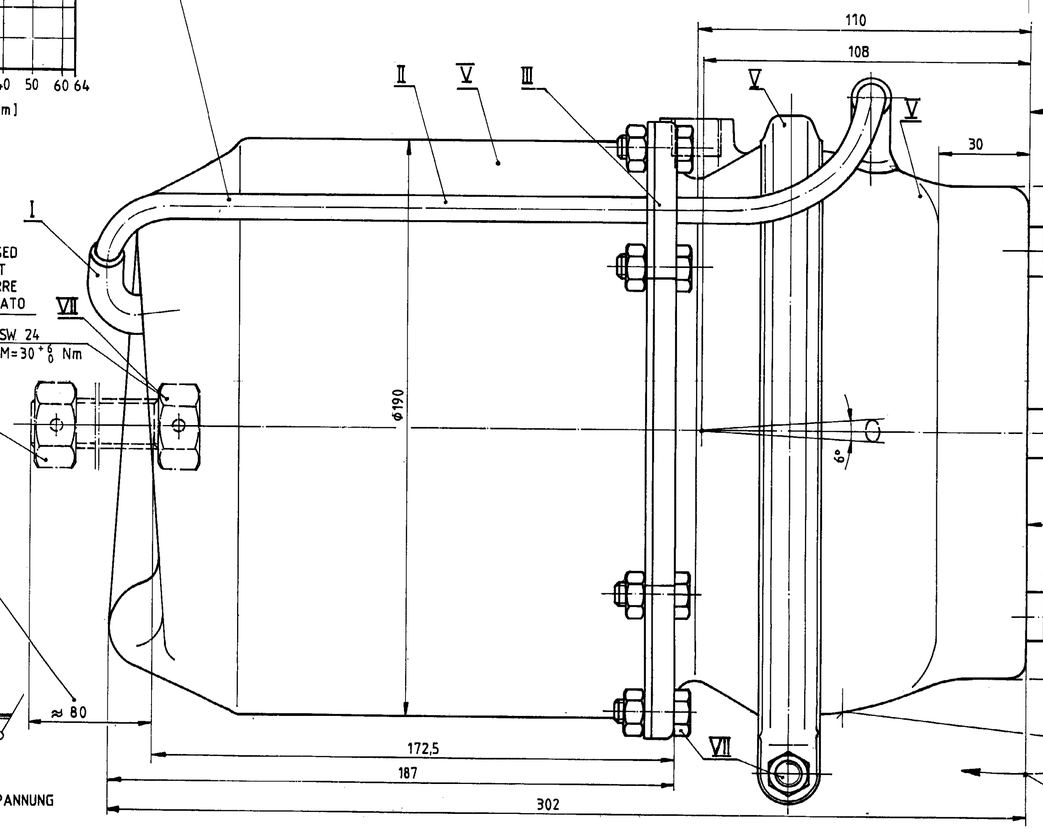
ADMISSIBLE INSTALATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE.....±30°
POSITION D'INSTALATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

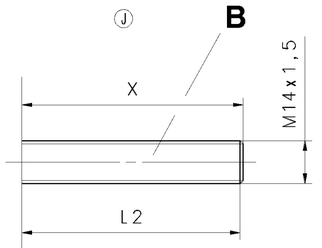


LETTERING
BESCHRIFTET .....VORSICHT FEDERVORSPANNUNG
INSCRIPTION
ISCRIZIONE

RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

STATE AS SUPLIED ..... RELEASED
ANLIEFERUNGSZUSTAND...GELOEST
ETAT DE LIVRASION .....DESSERRE
STATO DI CONSEGNA .....RILASCIATO

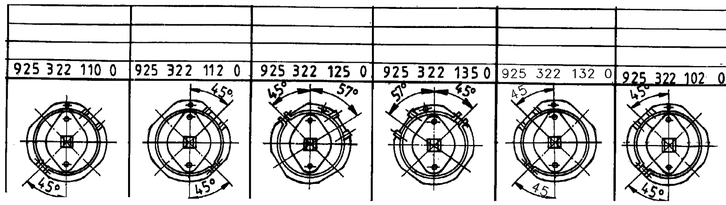




STROKE
HUB
COURSE 11= 64 mm
CORSA 12=

BREATHER BORE
ATMUNGSBOHRUNG Φ6
TROU RENIFLANT
FORO RESPIRATORE

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE.....± 60°
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA



925 322 135 0		85	14,2±0,2	26,2	Φ14H11				A
925 322 125 0		85	14,2±0,2	26,2	Φ14H11				A
925 322 112 0		85	14,2±0,2	26,2	Φ14H11				A
925 322 110 0		270	14,2±0,2	26,2	Φ14H11				A
925 322 102 0		85	14,2±0,2	26,2	Φ14H11				A
925 322 132 0		50,8	–	–	–	–	50		B
WABCO IDENTIFICATION	CUSTOMERS Nr. KUNDEN Nr. Nº CLIENTE	X	Y	G	L_1	L_2			VARIANT VARIANTE VARIANTE VARIANTE
		DIMENSIONS							

GENERAL SPECIFICATION JED-334.0 — SURFACE PROTECTION

CADAM-DRAWING COPYRIGHT

DCN-NO.	REV.	DATE
079232	1xJ	01-04-09
079230	1xH	01-04-06
079224	1xG	01-04-02
079213	1xF	01-03-23
049543	2xE	91-08-30

DATE SIGNATURE
DRAWN: 85-09-23 S. Dietz
CHECKED: 85-09-23 Ing. Ulrich
STANDARDIZATION: 85-10-03 Mike

WABCO

TRISTOP® -CYLINDER 30/30
TRISTOP® -ZYLINDER
CYLINDRE-TRISTOP®
CILINDRO-TRISTOP®

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
8,8 KG	1:1	925 322 099 0	653	1/1
SIZE A 1	I.R.I. 185	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	

100mm

EXPERT CODE 7 4 8

PRODUCT TYPE

1009/0117/04.93

606/1652

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU DE SES PARTIES, SONT INTERDITES SAUF AUTORISATION ECRITE EXPRESSE. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE OU INTELLECTUELLE RESERVES. CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE WABCO. NON E PERMESSO COMBINARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERNE NOTI A TERZI I SUOI COMPONENTI, SALVO AUTORIZZAZIONE SCRITTA. TUTTI I DIRITTI DI PROPRIETA' INDUSTRIALE O INTELLETTUALE SONO RISERVATI. QUESTO DISEGNO E' PROPRIETA' DELLA WABCO.

WEITERGABE SOWIE VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTEREINTRAGUNG VORBEHALTEN. WABCO IST INHABER VON RECHTEN AN DIESER UNTERLAGE. DIESES DOKUMENT IST EIGENTUM DER WABCO. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTEREINTRAGUNG VORBEHALTEN.

THE COPYING OF THIS DOCUMENT, AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.